

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII - Número 6310

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España. 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 4 JUNIO 1924

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA - Teléfono 160

DESDE MARRUECOS

(PELICULAS DEL BATALLON)

Sobre la península de Tres Forcas

Ya va tocando a su fin el novicio del Batallón mahonés sobre estas tierras marroquíes. En la marcha de hoy por el camino militar que conduce al faro y fortín del cabo Tres Forcas, las fuerzas, con el desbarazo y el espíritu que las anima, han demostrado que el progresivo enajenamiento y el insensible alargamiento de marchas y paseos ha dado el resultado que se buscaba: los chicos del Mahón 63 parecen ya unos veteranos de esta labor del protectorado y cruzan las quebraduras de estos terrenos accidentados sin cansancio, alegres y animosos, entonando coplas y comentando añoranzas de la Isla querida que flotan sobre este mar azul que rodeamos, silente y reposada, guardando celosa el rico almacenaje de sus leyendas moriscas, es el paraiso perdido al que todos anhelamos volver para comentar una noche lluviosa al amor de la lumbre en el corro familiar:

—Un día allá en Melilla por la tierra de los moros... Y el zagal guerrero se morirá de risa al ver el tembloroso comentario de la abuela, el espanto de la madre y el embeleso en éxtasis de la novia, al escuchar su relato espeluznante, forjado en su imaginación, y se morirá de risa porque recordará esta mañana de luz, diáfana y clara, esta sensación de paz que se respira entre los matojos y los pintos del cabo Tres Forcas que se parecen a los que crecen en el campo de San Antonio.

Es la hora de comer. Como los espines del matojo pinchan y estorban, tendemos una manta de ganado y en ella, dispuestos a devorar una paella de almejas y langostinos, nos acomodamos Santiago Atienza, Aurelio Aparicio, Paco Fábregas y yo.

—¡Querer paisa-tei con anana! ¿Tu querer sordado? Y revueltos entre las compañías, en descanso hacen su agosto recogiendo perras, resultado de su venta.

A Paco Fábregas no hay manera de acomodarlo. Primero le estorba una piedra, y se vuelve; pero resulta que el apoyo del codo es harto incómodo. ¡Válgame Dios! Varía de costado. ¡Tampoco! Termina por ponerse de bruces en el suelo cara a la paella, pero... la opresión del vientre no le permite tragar. Da angustia verlo, se adivina que pasa por su mente una evocación dolorosa y quimérica. ¡Las sillas y la mesa de su comedor mahonés! ¡Valgame el Cielo! Por fin empezamos a comer. Paco se ha colocado en una postura inverosímil: de cuclillas, con la palma de la mano libre en la manga de ganado, pero... si, si, buena la hemos hecho. Aquella mano se moril y bien cuidada de Paco Fábregas se ha cubierto de pelos, pelos pegajosos de mulo sudoroso, y... no hay más remedio que hacer un alto en el ataque a la paella.

Santiago y yo ayudamos a limpiar al inadaptado Paco y cuando nos volvemos han desaparecido: arroz, almejas y langostinos. Aurelio duerme y ronca cara al sol como un orondo camiónigo de rica catedral. Este se ha sabido adaptar perfectamente al terreno y las circunstancias. Y nosotros hemos perdido arroz y almejas por unos cuantos pelos más o menos.

Brillan escalonados los farolillos hebreos de las calles pías del polígono; se dibuja en un haz de luz la calle suntuosa y cosmopolita de Alfonso XIII.

Francisco Pou Moragues
Melilla y Mayo 1924.

Un perro de Flandes

Con este título empezamos a publicar hoy, en folletín, un hermoso cuento debido a la pluma de la célebre novelista inglesa Ouida (Louise de la Ramée), que ha traducido nuestro querido y respetable amigo don Bartolomé Escudero Manent.

Partout où il y a un malheureux, Dieu envoie un chien (Donde quiera que hay un desgraciado, Dios envía un perro), ha dicho Lamartine. Y, en efecto, Dios quiso que la frase del célebre poeta francés se cumpliera en el desgraciado anciano Jehan Baas y en su nietecito el pequeño Nello, poniendo en el camino de la feria de Lovaina al moribundo perro Patrasche, para que vuelto a la vida el infeliz animal con los cuidados y cariños de aquellos dos piadosos seres, les ayudase a ganar el mendrugo necesario para su sustento y les sirviera de consuelo en sus tribulaciones.

Digamos ahora con el poeta: «¡Oh, perro mío! Sólo Dios sabe la distancia que media entre nosotros. Solo El conoce el grado de la escala de los seres que separa tu instinto del alma de tu amo; pero también El sólo sabe en virtud de qué secreta relación vives tu de su mirada y mueres de su suerte, y en virtud de qué compasión hacia nuestros corazones, hace que ames a aquellos a quienes ya nadie ama. Por esto, pobre animal, aun cuando te arrastras por el suelo, jamás te ha tocado mi pie con necio desdén; jamás he contristado tu ternura con una palabra brutal; ni mi corazón ha rechazado tus conmovedoras caricias; sino que, al contrario, siempre, siempre he respetado en ti la inefable bondad de tu Señor y el mío como se debe respetar su más insignificante criatura, porque todas son hermanas nuestras, sea cualquiera el grado en que las haya colocado la naturaleza.

la aldea había un molino de viento, que se levantaba sobre una loma en la que crecía el musgo y era una especie de mojón para toda la llanura circunvecina.

Este molino había sido una vez pintado de color escarlata, velas y todo; pero esto fué durante su infancia, hacia media centuria o más, cuando molía trigo para los soldados de Napoleón. Ahora el color escarlata se hallaba convertido en un color entre encarnado y negro, curtido por el viento y el tiempo. Molía a saltos y corcobos, pues se hallaba reumático y tenía las articulaciones rígidas a causa de la edad; pero servía a todo el vecindario, el cual hubiera creído casi tan impío llevar grano a otra parte como asistir a una misa que no fuese la que se celebraba en el altar de la antigua pequeña iglesia, con su campanario cónico, que se levantaba frente a él, y cuya única campana tocaba por la mañana, al medio día y por la noche, con esa extraña, monótona y sorda tristeza, que todas las campanas que existen en los Países Bajos parecen poseer como parte integrante de su melodía.

Nello y Patrasche habían vivido juntos desde que vinieron al mundo dentro del radio que alcanzaba el sonido de la melancólica campana, en la pequeña choza de las inmediaciones de la aldea, con la aguja de la catedral de Amberes alzándose al nordeste más allá de las grandes llanuras de verde yerba y de doradas mieses, que parecían un dilatado y tranquilo mar.

Era la cabaña de un hombre muy anciano y muy pobre, del viejo Jehan Baas, que, en su tiempo, había sido soldado y recordaba las guerras que habían assolado el país y de las cuales no había traído más que una herida, que le había dejado inútil. Cuando el viejo Jehan Baas, había alcanzado ya los ochenta, murió su hija en las Ardenas, cerca de Stavelot, dejándole como legado su hijo de dos años. El pobre anciano, que apenas podía atender a sus más precisas necesidades, tomó sobre sí esta nueva carga sin exhalar una queja; pero pronto el pequeño fue para él motivo de inmensa satisfacción. Nello, que así se llamaba como diminutivo de Nicolás, fué creciendo a su lado, y ambos vivían contentos y satisfechos en la pobre pequeña cabaña. Era, en efecto, una cabaña muy humilde y muy pequeña, hecha de barro, pero limpia y blanca como una concha de mar, y se hallaba situada en un pequeño terreno que producía habas, yerbas y calabazas. Eran pobres, terriblemente pobres, y muchos días no tenían de que

UN PERRO DE FLANDES

CUENTO

POR LA

CELEBRE NOVELISTA INGLESA OUIDA

TRADUCCION

= DE =

BARTOLOME ESCUDERO MANENT

Año 1924
Tipografía Mahonesa
MAHÓN

Aviso al comercio

Está a la carga en Barcelona de donde saldrá a últimos de esta semana el pailebot

JUPITER

Admite carga general

Para referencias pueden dirigirse en Barcelona a la Agencia de la SEÑORA MOLL, VIUDA DE COROMINAS, Plata 4, y en Mahón a DON JAIME HUGUET.

SALON VICTORIA

Miércoles día 4 de Junio de 1924.—A las 9 y media de la noche.

FUNCION POPULAR VEINTE CENTIMOS

(ENTRADA UNICA)

Estreno de la preciosa película

LA FROR DE LA SELVA

Viernes a las 9 y media.—Estreno de la Super-joya Universal

Los amores de un príncipe o El carrousel de la vida

Protagonistas: MARY PHILBIN y NORMAN KERRY.

Esta grandiosa película, conceptuada como la más grande historia de amor que se ha filmado, se proyectó durante todo un mes en uno de los grandes cines de Barcelona, pagando dos pesetas cincuenta la butaca.

Estupenda presentación. Interesante argumento. Expléndida fotografía. GRANDIOSOS, SORPRENDENTES, EMOCIONANTES y COLOSALES son los EXITOS que en su tournée obtiene la grandiosa

TROUPE ¿.....?

que en breve se presentará en este Salón.

REGALO

CASA FERRE,

DESDE EL DIA 15 DEL CORRIENTE OBSEQUIARA A SU NUMEROSA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL QUE HAGA SUS COMPRAS DE SUS VINOS FINOS DE MESA, ACEITES DE TORTOSA FINISIMOS PUROS DE OLIVA GARANTIDOS, Y BOTILLERIA DE TODAS CLASES, IMPORTACION DIRECTA, REPARTO A DOMICILIO, CON UNOS PRECIOSOS ABANICOS PAY-PAYS.—CALLE WILSON, 21

Comisiones, Representaciones,

Corresponsalías

Aceptaría caballero que en breve pasará a residir en Palma de Mallorca, relativas a productos, industrias, etcétera, de Menorca.—Informarán en esta imprenta.

LORENZO PONS MARQUES

MEDICO CIRUJANO

Especialista en las enfermedades de los ojos

Ha trasladado su domicilio y consulta a la calle de San Fernando, número 32.

La Novela de Noche En el Salón Victoria

Ha visto la luz el número 4 de esta publicación, que contiene la obra titulada

El Palomar

original del conocido novelista

JOAQUIN BELDA

Precio: Una peseta

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

La incomparable crema dental

Chlorodont

que habéis visto en las tiendas de casi todos los países europeos y americanos se obtiene también con regularidad en toda España

Alcaldía de Mahón

Policía Urbana

La Comisión Permanente de este Ayuntamiento en sesión que celebró el día 18 de Mayo último, tomó el acuerdo de prohibir que se utilicen las aceras y sus bordillos de las calles de esta ciudad para pintar anuncios o que se ensucien de cualesquiera otra manera.

Lo que se hace público para general conocimiento, confiando esta Alcaldía a la cultura del vecindario el exacto cumplimiento de este acuerdo.

Mahón 3 de Junio de 1924.—El Alcalde, Antonio Victory.

Casa especial en sus confecciones a la medida, la casa Manolo Cardona.

Camisitas, pañales, fajeros, gorros, bragas, pantaloncitos, cubre pañales, baberitos, vestiditos bordados, y todas clases de confecciones para recién nacidos, señoras y caballeros

SABASTA

El domingo día 15 de los corrientes a las once horas, se celebrará en las oficinas del Crédito Mercantil de Menorca, la licitación pública y por pujas a la llana de la casa número 51 de la calle de Gracia de esta ciudad.

Las condiciones se hallarán de manifiesto en las expresadas oficinas. 4

Por los soldados expedicionarios

Ni crítica, ni siquiera crónica descriptiva; nos faltan para ellas tiempo y espacio. Son estas notas simple reflejo de impresiones personales.

Por el asunto a que se contraen merecen sin embargo titulares de honor y el cliché de las grandes solemnidades artísticas benéficas, con sus elocuentes frases: lleno rebosante, mujeres bellas y elegantes, buenos actores cantantes, entusiasmo, ovaciones... dentro todo ello del sublime marco del altruismo y la bondad.

«Molinos de viento», la linda opereta, alcanzó por parte de todos una feliz interpretación. Si hubiéramos de analizarla lo haríamos con sujeción a este índice:

Rosalía González (Margot) estuvo acertada y mereció aplausos en todo momento. Como buena actriz de carácter y con verdadero espíritu de artista actuó la señora de Martínez (Sabina). Gentiles, graciosas, afinadas y artistas las señoritas Recasens, Pons y Triay (P. y M.) en sus papeles de holandesitas encantadoras y lo mismo las señoritas Riudavets, Fuxá, Mercadal y Tomás (los señores oficiales).

Ya conocemos, ya hemos hecho constar, la valía artística como cantantes y como actores de los señores Pons y Mercadal (Capitán Alberto y cabo Stock, respectivamente). Al aludirles hoy bastará decir en su loanza: ellos son ellos y como quienes son se comportaron.

Habíamos con anterioridad apreciado que el señor Bellot (Romo) tiene aptitud y disposiciones para el arte teatral, especialmente como actor cómico cantante, que sabe sin embargo, cuando es oportuno, dar la nota sentimental y seria. Anoche nos ratificamos en este concepto.

No había papeles principales para todos y forzosamente hubieron de acaptarlos secundarios los señores Villalonga (Martín) Prats (Roque), Barber (Pedro) Gornés (Rufó); pero así y todo demostraron todos ellos su competencia y su capacidad, ya reconocida, para más altos empeños.

Apliquemos ahora a la banda militar, dirigida anoche por don José Cuart Olives, cuanto sobre tan notable música decimos a cada momento y que es de oportunidad con motivo del con-

cierto que dió magistralmente al ejecutar la marcha de «Tannhauser» y una selección de «Aida».

Luego de un sorteo y de una subasta con miras al fin benéfico de la fiesta, se representó la linda opereta «La Alasiana», ese delicioso bordado musical del maestro Guerrero. En esta nueva labor artística confirmamos las apreciaciones encomiásticas que a todos los nombrados hemos aplicado y añadimos una mención honorífica de quienes no intervinieron en la representación de «Molinos de Viento».

Salvo omisión, que como involuntariamente lamentaríamos sinceramente, son los últimamente aludidos, merecedores también de alabanza: la señorita Carretero (Flora) y los señores Delfin (el Mariscal), Buenaventura (Fritz), Bisquera (un Teniente) y Caules (Federico).

Los coros y la orquesta a la altura de todos los nombrados, es decir que lo hicieron muy bien.

Para todos hubo cálidos aplausos. Tuvieron que repetirse bastantes números.

¡Lástima de estación emisora aquí y de antenas receptoras allá, en Melilla, que habrían regalado el oído de nuestros infantes con el eco de aquellos cantos, de aquellas ovaciones; con la expresión de nuestros afectos!

**

Bastaba la lectura atenta del programa anunciador para convencerse de que todo se había organizado y preparado admirablemente.

Bastó ver y oír la función de anoche para celebrar la meritoria dirección, el acierto, la voluntad y el aprovechamiento, la manera como se desvivía y multiplicaba don Carlos Beltrán, muy merecedor de los títulos de Maestro Director y Concertador.

A quien no conociera al que después nombraremos, se le habría podido ofrecer como antecedentes la magnífica presentación de todos los elementos, personal y material, la *mis en scene* y el desarrollo de las obras para decirle luego: todo esto lo ha dirigido un entendido y entusiasta *amateur*, trabajador y voluntarioso, servicial y muy artista que se llama Antonio Mercadal.

**

Al cerrar estos apuntes convergen sobre el Casino La Unión y como representante del mismo sobre su digno

UN PERRO DE FLANDES

Nello y Patrasche quedaron solos en el mundo.

Eran amigos con una amistad de hermanos.

Nello era un pequeño ardenés (1).—Patrascho era un robusto flamenco. Ambos eran de la misma edad en cuanto a los años, aunque uno era todavía joven y el otro era ya viejo. Ambos habían vivido casi siempre juntos; ambos eran huérfanos y se veían desamparados, debiendo sus vidas a la misma mano.

El principio del lazo que les unía había sido su primer vínculo de simpatía, el cual se había ido estrechando cada día más y había crecido al compás de su desarrollo corporal, llegando a ser firme e indisoluble hasta que se amaron uno al otro profundamente.

Su casa era una humildísima cabaña, que se hallaba en las inmediaciones de un pequeño lugar—una aldea flamenca distante una legua de Amberes,—situado en medio de grandes llanuras de pastos y de tierras de pan llevar, con largas hileras de álamos y olivos, que se inclinaban al soplo de la brisa, sobre el borde del gran canal que la atraviesa.

Contaba con una veintena de casas con postigos de color verde claro o azul celeste, y techos de color de rosa fuerte o negro y blanco, y paredes blanqueadas que brillaban al sol cual la nieve. En el centro de

(1) Natural de las Ardenas.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 3 a las 3.

Del Extranjero

FRANCIA

La situación política

París.—Constituida la nueva cámara de diputados, en la cual la mayoría es adversa al gobierno Poincaré, éste ha presentado la dimisión del gabinete ministerial que presidía.

Le ha sido admitida y hay gran expectación en todos los centros políticos.

Voto de censura

París.—La cámara de diputados ha aprobado por unanimidad la declaración siguiente:

Como el Presidente de la República señor Millerand es francamente partidario del bloque nacional, la continuación de dicho jefe del Estado en el cargo ofendería la conciencia republicana y constituiría un peligro para el país.

Comentarios y consecuencias

Desde luego salta a la vista como demostración de que el régimen parlamentario es en Francia genuinamente democrático y republicano, la circunstancia de que la proposición de censura al jefe del estado ha sido aprobada por unanimidad, es decir, con los votos de las derechas, de los propios adictos a la política de Millerand y Poincaré. Al votar aquellos derechistas la proposición de referencia han antepuesto la salud de la República a todo sectarismo partidista.

Se cree que el Presidente Millerand dimitirá.

Circulan rumores de que ya se habilitan las salas del palacio de Versalles para proceder a la constitución de la asamblea nacional y elección de nuevo Presidente de la República.

Otros aseguran que el señor Millerand para dimitir aguardará la indicación del senado.

Los socialistas e izquierdistas

París.—Los socialistas unificados han rechazado toda colaboración política mientras el señor Millerand sea Presidente de Francia.

Las izquierdas han designado al señor Painlevé para la presidencia de la cámara de diputados.

Ha bajado la cotización del franco, pero el señor Herriot, jefe de los radicales y que probablemente lo será del gobierno, ha dicho: Defenderemos el franco por todos los medios.

AUSTRIA

Atentan contra Seipel

Viena.—Ha sido víctima de un atentado el canciller monseñor Seipel.

Regresaba de una fiesta religiosa cuando le hirieron en el pecho dos proyectiles. Está grave.

El agresor, que se cree es comunista, iba en el mismo tren. Intentó suicidarse. Su estado es gravísimo.

Después del atentado

Viena.—El canciller Seipel sigue grave, pero se espera salvarle.

Se han producido manifestaciones antisemitas contra los considerados como responsables del atentado.

La policía busca la trama de un complot.

El agresor continúa gravísimo y ha incurrido en contradicciones.

Barcelona 3 a las 23.30.

Información del día

Sucesos, desgracias, noticias

Encarcelado

Barcelona.—Ha ingresado en la cárcel de Pilatos (Tarragona) un conocido abogado.

Se le procesa como Director responsable de escritos publicados en el semanario «Juventud», que aparece en Valls.

Emoción mortal

Barcelona.—Dicen de Villanueva, que Paulino Roig se impresionó muy fuertemente al ver que su equipo futbolístico conseguía un goal.

Fué tan intensa la emoción del pobre Paulino que determinó la rotura de un aneurisma y con ella la muerte del mencionado.

Accidente automovilista

A consecuencia de un accidente automovilístico han resultado heridos los generales Gil Dolz, Santiago y el coronel Valderrama.

Los conductores resultaron ilesos.

Del mundo oficial

El Directorio

En el despacho oficial del jefe del Gobierno y bajo la presidencia del marqués de Estella se ha reunido el Directorio con asistencia de los subsecretarios.

Se activó el estudio de los presupuestos en la parte que afecta a economías.

El señor Primo de Rivera manifestó a los periodistas que se habían establecido normas generales y se habían fijado los límites de derechos de los excedentes y de los empleados.

Deseamos, añadió, terminar los presupuestos para el 1.º de Julio.

El general Nouvilles, el Director de Seguridad y el Gobernador organizan los preparativos para recibir a los Reyes de Italia.

Aquellos polvos...

Para depurar responsabilidades administrativas ha sido procesado el conde de Limpías, ex alcalde maurista.

Se trata de mala administración y de unas tablas reguladoras relacionadas con la venta de azúcar.

Se le piden en concepto de fianza para dejarle en libertad treinta mil duros.

Por los Reyes de Italia

Para el servicio con motivo de la venida de los Reyes de Italia han marchado a Valencia varios policas.

El comercio madrileño ha acordado cerrar los establecimientos el día de su llegada.

En nombre del Rey y del Directorio respectivamente les recibirán en Va-

lencia el infante don Fernando y el almirante Magaz.

En Madrid formarán en gran parada para una revista veinte y ocho mil soldados.

Los Reyes visitarán al marqués de Estella en el palacio de Buenavista.

Los generales del Directorio ofrecerán un banquete al ministro de marina italiano. El convite se dará en el palacio de la presidencia.

De Barcelona saldrán doce hidroaviones para escoltar la escuadra italiana.

El resto de las conferencias

Barcelona.—Han llegado repatriados cuatrocientos diez cuotas.

La Mancomunidad ha disuelto el Consejo de Pedagogía y le ha sustituido por una Junta de Cultura.

Han llegado trece periodistas italianos y se dirigen a Madrid a esperar a los Reyes de su país.

El Gobernador desmiente los rumores sobre atentados.

El colegio de abogados ha nombrado Decano al señor Abadal. La mayoría de la Junta Directiva es catalanista.

Se emiten setecientos millones en obligaciones del tesoro al 5 por 100 y por cuatro años.

Se ha firmado una combinación de magistrados que no comprende a Balears.

Madrid.—Ha fallecido el muchacho que se dijo primero que había sido atropellado en Carabanchel y que se averiguó luego que se hirió a causa de la explosión de unos cartuchos de dinamita que utilizaba para pescar.

El general Cavalcanti ha sido nombrado consejero de la Tabacalera.

El marqués de Estella dirigirá por radiografía un discurso a los españoles residentes en América y Portugal.

Telegrama oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 4.

El parte de hoy dice que no ocurre novedad en el territorio de nuestro protectorado.

SUBASTA

Se anuncia para el domingo día 8 de Junio próximo a las 11 horas, de una casita en Villa-Carlos calle de San Alejo, sin número, cuyo acto tendrá lugar por pujas a la llana en el despacho del Procurador don Gabriel Orfila Cardona, quien facilitará las condiciones que deberán regir para el acto de referencia.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1 Julio próximo de títulos de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable al 4 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

PARA VENDER

Lo está la tienda de loza y cristalería de Francisco Petrus, antigua casa BARRATET. Informes en la misma.

Se necesita criada que tenga diez o doce años
Calle Wilson, 4. (Fonda.)

SE ALQUILA Casa calle de Victory número 1 en Villa Carlos, a la orilla del mar.
Informes Rampa Abundancia número 36.

Automóvil de alquiler

Para viajes y excursiones
PRECIO MODICO
Informes, Conserjería Dineret.
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Presidente don Manuel Souza, todos los plácemes y loanzas muy justos y merecidos que integran este escrito.

Pueden aquellos enorgullecerse de su obra generosa que bajo tan buenos auspicios continuarán en los teatros de Ciudadela y Alayor.

Crónica local y general

Pésame

En la crónica triste incluimos con el natural sentimiento el nombre del que fué nuestro correligionario don Pedro Rotger, fallecido ayer a la edad de 71 años, persona muy digna y bondadosa. Su muerte ha causado profundo sentimiento entre sus numerosos amigos.

Participamos de tan hondo pesar y así lo expresamos sinceramente a la familia toda del finado y en particular a su viuda doña Clara Lliñá, a sus hijas, a sus hijos don Antonio, don Miguel, don Vicente, don Pedro y don Juan; así como a su hijo político nuestro buen amigo y antiguo compañero don Juan Sbert.

Exposiciones artísticas; y científicas

Esta noche es la última en que estará abierta al público, de 8 a 11, la Exposición de cuadros al óleo de los hermanos Gomila Guasteví, instalada en el salón del Ateneo y que ha sido muy visitada las noches anteriores y justamente celebrada.

En el mismo salón se inaugurará el viernes otra exposición, artístico-científica.

SALON VICTORIA

Viernes 6 Junio a las 9 y media.
LOS AMORES DE UN PRINCIPE

EL CARROUSEL DE LA VIDA
Super-Joya Universal.

Asiento libre

Leída esta consigna, se cae inmediatamente en que se trata del Salón Victoria, de un escogido programa cinematográfico, muy artístico, ofrecido en función popular a veinte céntimos la entrada con derecho a la libre elección de asiento.

Vapores correos

Para Barcelona directamente salió ayer por la tarde el vapor correo «Jaime II».

Procedente de Palma el «Ciudadela» debe haber llegado esta mañana al puerto de su nombre.

Mañana debe salir el «Balear» para Alcudia y Ciudadela.

Foot-Ball

En el partido de foot-ball que jugaron el domingo último en el campo del «Júpiter», de Barcelona, el Iluro, de Mataró, y el Alfonso XIII, de Palma, para el campeonato de segunda categoría, ganó el primero por siete goals a uno que lograron apuntar los mallorquines.

SALON VICTORIA

Viernes 6 Junio a las 6 y media.
LOS AMORES DE UN PRINCIPE

EL CARROUSEL DE LA VIDA
Super-Joya Universal.

Despedida

En viaje de bodas salieron ayer para Barcelona y Madrid nuestros distinguidos amigos don Federico Delgado Rey y señora.

Con afectuoso saludo de despedida, van nuestros votos para que sea muy feliz la excursión de novios de tan simpáticos señores.

Fiestas de arte

Empezarán esta noche en el Teatro Principal con el debut de la compañía de variedades «Los Gari-Uset».

Los precedentes que de estos artis-

tas se tienen, referencias deducidas de la prensa y que han podido comprobar cuantos la leen y el concepto que los ensayos de ayer han permitido formar, abonan la seguridad de que los que vayan al primer coliseo—que de fijo serán legión—asistirán a un éxito clamoroso y resonante, pues se trata de una troupe de gran cartel y que bien sabe la Empresa del Principal a costa de qué sacrificios y esfuerzos ha podido contratarla y con cuanto tiempo de anticipación ha sido preciso hacerlo.

El público corresponderá, no cabe dudarlo, a los desvelos de la susodicha Empresa, para ofrecerle atracciones selectas.

Ocasión en Alcaufar

Se vende junto o por separado lo siguiente:

Una casita, con 4 departamentos, cocina, comedor, dormitorio con 8 camarotes y cochera. Tiene cisterna, cocina económica y se cedería por el precio de 1.750 pesetas, incluyendo muebles y demás útiles de esta clase de casitas.

Un almacén de 7 m. por 3 m. con «gigre» para sacar la embarcación, nuevo, por pesetas 750.

Para informes: Cardona y Orfila, 9, en Mahón.

Federico Pons Fargas

Médico-Cirujano

Ex-alumno interno del hospital clínico de Barcelona

Ex-ayudante particular del Doctor Sacanella.

Medicina general

Especialidad en enfermedades

GENITO-URINARIAS

Consulta de 12 a 2 y de 7 a 9 noche

Doctor Orfila, 10.

SUBASTA

El domingo día 15 del actual en el despacho del procurador don Gabriel Orfila, sito en la calle del Doctor Orfila, número 16, tendrá lugar la segunda y última licitación pública y por pujas a la llana de las fincas siguientes:

1.º El predio conocido por «Cutaine d'en Mascaró» del término de Alayor.

2.º La casa número 90 de la calle de Cifuentes de esta Ciudad.

El acto tendrá lugar a las 10 y a las 11 respectivamente, por cada finca.

El expresado procurador señor Orfila facilitará los nuevos precios y condiciones que deberán regir en dicha subasta.

Gallinas del Prat leonadas, para reproductoras. Se venden en «La Palmera», camino de Malbuger.

Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior, Amortizable 4 por 100, Obligaciones del Tesoro 5 por 100, vencimiento 1 de Julio próximo.

Mahón 26 de Mayo de 1924.

TEATRO PRINCIPAL

CINE Y VARIEDADES

Hoy miércoles día 4 Junio 1924.—A las 9 y media.

La lindísima película en 3 partes

LA MARCA DEL LOBO

SUCCES, SUCCES, SUCCES :: DEBUT, DEBUT, DEBUT

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO :: COMPANIA DE ATRACCIONES

=GARI-USET=

DOS HORAS DE ACTUACION

Mañana jueves, tarde y noche, gran programa de números individuales y de conjunto completamente nuevos por todos los artistas, terminando el espectáculo con las últimas representaciones del precioso número ESCENAS DE CABARET.

TRIANON

JUEVES, DIA 5 DE JUNIO DE 1924.—A las 9 y media.

DOS GRANDES PRODUCCIONES

La hermosísima comedia dramática en cuatro partes titulada

El despertar de una mujer

Por la artista FRITZIE BRUNETTE.

Séptima jornada de la grandiosa serie alemana de gran éxito

El hombre sin nombre

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 pts.

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 5'00 "

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 9'50 "

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. 5'00 "

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones. 8'00 "

De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción. 1'00 "

Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción

Entrefiletes

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remiendos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros: 7'50 pts.

De 6 a 10 inserciones. 13'50 "

De 7 a 10 inserciones. 20'00 "

Más de 10 inserciones a 1'75 pts. inserción

Hasta diez centímetros: cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros: triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicadas en primera página, pagarán doble precio que los señalados, y para los anuncios publicados en segunda o tercera página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.— 1.ª La inserción de sítio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados. — 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado. — 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa. — 4.ª Los escritores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO

El señorito Octavio. — Marta y María. — El hijo de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita). — El cuarto Poder. — La hermana San Sulpicio. — El espíritu. — La Fe. — El Macentrante. — El origen del pensamiento. — Los marcos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribal. — La alicia perdida. — Cristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias. (Los oradores del Ateneo. Los novelistas españoles. Nuevo viaje al Parnaso.) — Papeles del Doctor Angelico. — La novela de un novelista. — La Hija de Najala.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

La Novela de Noche

publicación que ha logrado un éxito sin precedentes.

Dicho número contiene la obra titulada

El veneno de la aventura

original del popular escritor

ALVARO RETANA

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, al precio de: UNA PESETA.

El mejor y más extenso surtido de estu...

chopía para cartas

Lo mismo para señoras que para caballeros

Se encontrará, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

ORRAS COMPLETAS

M. LINARES RIVAS

A 2'20 pesetas tomo

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Obras de Vicente Blasco Ibañez

- Arroz y jaryana. Flor de Mayo. La Barraca. Ene y parajes. Sonnica la Cortesana. Canas de oro. La Catedral. El Intruso. La Bodega. La Horda. La Maja Desnuda. Sangre y arena. Los muertos mandan. Luna Benamor. Los cuatro jinetes del Apocalipsis. Mare nostrum. Los enemigos de la mujer. Los Argonautas (2 tomos.) En el país del arte. El paraíso de las mujeres. La tierra de todos. La Reina Calafia.
- Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

Novedades literarias

- Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.
- Alberto Insua. — La mujer que agotó el amor. 5'00
 - Joaquín Belda. — El faro de Biarritz. 5'00
 - Luis Pirandello. — El difunto. 5'00
 - Matias Pascal. — El café donde se ama. 5'00
 - José Francés. — El café donde se ama. 5'00
 - Gual Villalbi. — Memorias de un industrial de nuestro tiempo. 6'00
 - El Caballero Audaz. — Los desterrados. 3'00
 - Alvaro Retana. — Mi alma desnuda. 5'00
 - Pierre Loti. — El casamiento de Loti. 3'50
 - Pierre Loti. — Aziyadé. 3'50
 - Luis Pirandello. — Seis personajes en busca de autor. 3'00
 - Carmen de Burgos. — La mal casada. 4'00



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje más útil para salir de viaje